



21 вересня 2007 року  
Берлін

Проект «Схід та Захід – два береги однієї ріки» передбачає складення цілісної правдивої картини про сьогодення різних регіонів України. Будуть проведені паралелі між культурним розбіжностями східних та західних регіонів Німеччини та України, а також пошук рішень для подолання цих розбіжностей.

Результатом конкурсу цифрових фотографій серед молодих фотографів буде виставка кращих робіт в одній з галерей м. Берліна, а також дискусія переможців конкурсу з їх німецькими колегами на тему «Досвід об'єднання Східної та Західної Німеччини у контексті культурних розбіжностей між Східною та Західною Україною».

**Союз Українських Студентів в Німеччині та Російсько-Німецький Обмін оголошують конкурс цифрових фотографій серед молодих українських фотографів у рамках проекту «Схід та Захід – два береги однієї ріки»**

## Правила конкурсу

### 1. Загальні положення:

- 1.1. Союз Українських Студентів в Німеччині та Російсько-Німецький Обмін оголошують конкурс цифрових фотографій серед молодих українських фотографів на тему «Повсякденне життя мого регіону». Результатом конкурсу стане виставка 100 кращих фоторобіт в театрі «Подовжена вітальня» міста Берлін. Кращі учасники будуть запрошені до м. Берліна для відкриття виставки, а також для дискусії з молодими німецькими фотографами на тему «Досвід об'єднання Східної та Західної Німеччини у контексті культурних розбіжностей між Східною та Західною Україною».
- 1.2. Ціль конкурсу – загострення уваги німецького та українського суспільства до проблем міжрегіональних розбіжностей, та пошук рішень цих проблем. Виставка надасть можливість пересічному мешканцю міста Берлін відкрити для себе Україну у всьому її розмаїтті.

### 2. Процес подачі заявок на участь в конкурсі, а також проведення самого конкурсу:

- 2.1. Конкурс починається 21 вересня 2007 р., і закінчується 25 жовтня 2007 р. о 24 годині. Всі роботи надіслані після закінчення конкурсу участі в змаганні не беруть.
- 2.2. Право участі у конкурсі мають молоді українські фотографи, як професіонали, так і непрофесіонали. Вік учасників – 18-30 років.
- 2.3. Кожен учасник надсилає на адресу [photography.competition@gmail.com](mailto:photography.competition@gmail.com) заяву на участь у конкурсі. Заява складається з заповненої анкети конкурсу, зразок якої знаходиться на сайті [www.austausch.org](http://www.austausch.org), та максимум п'яти

- фоторобіт на тему «Повсякденне життя мого регіону», які були зроблені не пізніше 2006 року.
- 2.4. Надіслані фотографії мають бути в будь-якому з загальновідомих графічних форматів (*bmp, jpg, png* або *tiff*) без комп'ютерної обробки.
  - 2.5. Вважається, що учасники конкурсу є авторами надісланих фотографій. При надсиланні чужих фотографій учасник буде автоматично виключений з конкурсу.
  - 2.6. Надіслані на конкурс фотографії не мають бути виконані в якомусь специфічному жанрі, але мають відображати розмаїття або особливості регіону, де вони зроблені.
3. Визначення переможців конкурсу:
- 3.1. Переможці конкурсу визначаються журі, яке складається з представників Союзу Українських Студентів у Німеччині, Російсько-Німецького Обміну та одного незалежного експерта.
  - 3.2. Основні принципи відбору фотографій – оригінальність, наближеність до реального життя та якість.
  - 3.3. Журі вибирає сто кращих робіт та переможців фотоконкурсу, які будуть запрошені в Берлін на відкриття виставки. Виставка відбудеться наприкінці листопада - початку грудня.
  - 3.4. Результати конкурсу будуть об'явлені не пізніше 10 листопада.
4. Використання надісланих фотографій:
- 4.1. Сто кращих фотографій, які буде відібрано журі, будуть виставлені в галереї міста Берлін.
  - 4.2. Союз Українських Студентів та Німецько-Російський Обмін залишає за собою право використовувати надіслані на конкурс фотографії для презентацій та PR-роботи. Організації не оплачують учасникам за використання їх робіт.

Координатори проекту:

Союз українських студентів у Німеччині  
Берлінське відділення  
Контактна персона: Олександра Лучик  
Люксембургерштрассе 30, 13353 Берлін  
[berlin@sus-n.org](mailto:berlin@sus-n.org)  
+49 (0176) 481 338 62

Німецько-російський обмін  
Контактна персона: Дружинін Олексій  
Брунненштрассе 181, 10119 Берлін  
[info@austausch.org](mailto:info@austausch.org)  
+49 (30) 446-68-00-18